

Informationen über Kourpéllé

von Barthélémy Sawadogo, AZND Kongoussi



„Comme demandé, je t'envoie ci joint les informations sur le village de Kourpéllé:

Kourpéllé est un l'un des 57 villages de la commune de Kongoussi. Il est au bord du lac Bam où l'activité maraichère est pratiquée depuis les années 70. On y cultive principalement des légumes comme le haricot vert, la tomate, l'oignon et d'autres comme le chou et le piment. Ces légumes sont en grande partie vendus vers Kongoussi ou des commerçants venant de la sous région notamment le Ghana. En saison pluvieuse, la population cultive des céréales telles que le sorgho, le mil et occasionnellement le maïs.



Les femmes cultivent dans des lopins de terre de l'arachide, du niébé (haricot local) et du voandzou pour subvenir à leurs petits besoins financiers et parfois à la scolarité de leurs enfants. La population, composée principalement de mossis se répartit en 205 ménages dont 676 hommes et 728 femmes soit 1404 personnes. Les femmes représentent 51,85 % de la population et les enfants de 0 à 14 ans dominant avec 727 personnes, suivies

des personnes dont l'âge est compris entre 15 et 65 ans au nombre de 629. En termes de nourriture, le tot reste le plat principal de la population, un plat fait à base de farine de céréales qui se mange avec plusieurs sauces qui peuvent être cuites à base de feuille de baobab, d'oseilles, d'arachide et bien d'autres légumes frais produits au bord du lac.



Kourpéllé est l'un des premiers villages d'intervention de AZND depuis sa création. Il a d'ailleurs été dans le cadre des initiatives dédiées aux OMD un village millénaire entre 2006 et 2011 dans le programme villages Millénaires de la Welthungerhilfe avec AZND.



Comme d'autres villages, les populations notamment les femmes connaissent des problèmes récurrents notamment liées à l'eau potable, à la santé et à la malnutrition surtout des enfants, des femmes enceintes et allaitantes. D'autres problèmes d'agriculture générale, de productivité liés à l'érosion de sol, aux semences sont connus dans le village; une partie du lac qui traverse le village est ensablée. Par ailleurs, les jeunes à la recherche de revenus se donnent aux activités d'orpillage dans certains sites non loin du village.“



Übersetzung des Textes

Kourpellé ist eines von 57 Dörfern in der Gemeinde Kongoussi. Am Rande des Bam-Sees wird seit den 70er Jahren Gemüseanbau betrieben, hauptsächlich grüne Bohnen, Tomaten, Zwiebeln und anderes wie Kohl und Chili. Diese Gemüse werden größtenteils an die BewohnerInnen Kongoussis oder Händler aus den Nachbarstaaten einschließlich Ghana verkauft. In der Regenzeit baut die Bevölkerung Getreide wie Sorghum, Hirse und gelegentlich Mais an. Die Frauen bauen Erdnüsse, Kuhbohnen (Erdnussbohnen) und Erdnüsse in kleinen Parzellen an, um ihren geringen finanziellen Bedarf und manchmal auch den Schulbesuch ihrer Kinder zu decken. Die hauptsächlich aus der Mossi-Ethnie bestehende Bevölkerung ist in 205 Haushalte aufgeteilt, von denen 676 Männer und 728 Frauen (insgesamt 1404 Personen) sind. Frauen machen 51,85% der Bevölkerung aus und Kinder im Alter von 0-14 Jahren dominieren mit 727 Personen, gefolgt von Personen zwischen 15 und 65 Jahren. 629.

In Bezug auf die Ernährung ist „Tot“ das Hauptgericht der Dorfbevölkerung, ein Gericht aus Getreidemehl, das mit verschiedenen Saucen gegessen werden kann.

Das meiste Gemüse wird in der Nähe des Lac Bam angebaut.



Kourpellé ist eines der ersten Interventionsorte von AZND seit seiner Gründung. Es war zwischen 2006 und 2011 im Rahmen des Millennium Village Program der Welthungerhilfe eines der unterstützten Dörfer. Wie in anderen Dörfern hat die Bevölkerung, insbesondere die Frauen, immer wieder Probleme, insbesondere bei Trinkwasser, Gesundheit und Unterernährung. Besonders betroffen sind dabei Kinder, schwangere und stillende Frauen.



Andere Probleme sind u.a. fehlende landwirtschaftlichen Produktivität im Zusammenhang mit Bodenerosion und nicht ausreichendes Saatgut. Außerdem ist ein Teil des Sees, der an das Dorf grenzt, verschlammt. Junge Menschen, die nach Einkommen suchen, riskieren ihr Leben in den wilden Goldminen.“

